

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
53) Machine de travail	HOCHDORF	M F H 4 0 0 0 (65 km/h) (moteur VM, type HR 494 HT)	CH 5410 05

Constructeur	MASCHINEN-FABRIK-HOCHDORF AG, Baldeggstrasse 3, 6280 Hochdorf
Identification	sur la plaquette du constructeur "MFH 4000" et "65 km/h" numéro du châssis -
Plaquette du constructeur	dans la cabine, à gauche à côté du siège du passager
Numéro du châssis	à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron, devant l'essieu avant
Identification du moteur	"HR 494 HT" à l'arrière sur la culasse, plaquette rivée
Importateur	-

Châssis	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4
Suspension	ressorts à lames longitudinales
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique *)
Entraînement	sur roues arrière; s.d. toutes roues **)
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues, avec assistance hydraulique
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, agissant sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire +)
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; 2 lampes-témoin

Moteur			
Marque	VM	Type	HR 494 HT
Construction	en ligne (turbo)	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidissement	eau	Cylindres	4
Alésage	94	Course	100
Cylindrée	2775	CV-Impôt	14,13
Puissance en kW	70,65 DIN	à min-1	3200
Couple max Nm	235	à min-1	2000
Déparasitage	-		
Silencieux	1 = 700x260x150 mm		x)

Carrosserie/Équipement	balayeuse §)
Nombre de portes	2
Ceintures sécurité avant	-
Cale	1/285x150x170 mm
Antivot	-
Réservoir carburant	1/tôle d'acier, 110 litres
Avertisseur	HELLA E 20024 ou d'autres modèles homologués

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1770	2430	4200
Répartition charge			
	2675	4325	7000
Poids garantis			7000
Pneus	250 - 15	250 - 15	
Ply/bar	16 / 9,0	16 / 9,0	
Charge	4500	4500	
pour Vmax	60	60	
Jantes	7,0 x 15 acier		

Nombre de places	total 2	av	centre	ar
Dimensions ++)	intérieur	extérieur		
Longueur		4580	Empattement	2500
Largeur		1750	Essieu double av	ar
Hauteur		2130	Voie	av 1430 -
Porte à faux avant		950	Voie	ar 1450 -
Porte à faux arrière		1130	Braquage ø	g 10300 d 10200
Garde au sol	à vide	-	en charge	-

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble		
Poids remorquable testé		
Charge garantie sur le toit		
Vitesse maximale selon le constructeur		65 km/h
testée 60,0 km/h à min-1 3500	moteur	- prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation			(Code)
Boîte de vitesses		dB/A		dB/A min-1			Genre du véhicule			
h4	9,95	83,0	76,0	2400	acl)	Machine de travail				
						Marque et type	H O C H D O R F M F H 4 0 0 0			
						Homologation No CH	5410 05			
						Carrosserie	balayeuse			
Valeurs d'émission:		01,10,86 remplies								
F	G	H	J	R						
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				Places	total 2		avant	
b = 1,60 à 3040	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1			
b = 1,80 à 2500	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1	Poids à vide	7000	Carburant
b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	Charge utile	-	Cylindrée
O	O+P									
S Bacharach = 4,0	Pompe d'injection BOSCH									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Direction : hydrostatique agissant sur les roues arrière; lors de courses de transfert, cette direction est débranchée et bloquée mécaniquement.
- **) Entraînement : sur demande sur toutes roues avec libération de la traction avant.
- x) Insonorisation : - la partie supérieure du compartiment-moteur; - écrans d'absorption de chaque côté du moteur, fixés au châssis; - manteau autour du pot d'échappement, à l'avant et des deux côtés.
- §) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.
- +) Dispositif d'arrêt selon l'article 20/4 de l'OCE = mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière.
- **) Dimensions : à partir du No de châssis 004 116/2 = longueur 4670 mm, porte-à-faux avant 1040 mm

Inscription dans le permis de circulation:

- 114 - feu orange autorisé; ne peut être utilisé qu'en cas de travaux et tant qu'il est nécessaire d'avertir les autres usagers de la route;
- 141 - assurer: la direction sur les roues arrière lors de courses de transfert.

Lieu et date de l'homologation
Ta(ZH)/PR Hochdorf, 13.09.84
Luzern, 19.10.84

Remplace la fiche d'homologation du 19.10.84
25.09.86 - Dimensions, valeurs d'émissions 01.10.86 remplies jak

Service fédéral d'homologation